# **Mundtlig dansk**

Efteråret 2018 dagholdet

Lærer: Lone Koldtoft

**Velkommen til mundtlig dansk☺**

*I lærer* ***IKKE*** *dansk, hvis I kun (endast) taler dansk i undervisningen. I skal træne* ***udtale*** *mange timer hver uge med ”****En guttermand****.Udtaleøvebog i dansk for svensktalende” hjemme ved computeren, I skal* ***samtale*** *en masse dansk med jeres samtalevenner, studiegruppekammerater og alle andre, der vil tale dansk med jer.*

**Praktisk information**

Jeg har kontor på 2. sal (sv: tredje våningen) i Lingvisthuset i L310. Min mailadr. er: [lone.koldtoft@nordlund.lu.se](mailto:lone.koldtoft@nordlund.lu.se) , og mit tlf.nr. er 046-222 87 08. Jeg er nok lettest at få fat på via mail, men ring eller kom også gerne forbi.

I kan købe ***En guttermand****. Udtaleøvebog i dansk for svensktalende* i Solreceptionen.Vent ikke nogle dage med det, for I skal bruge den hver dag, mens kurset varer. Vi benytter bogen (prøvehæftet) i undervisningen, og I skal bruge bog og lydfiler hjemme (**Guttermand 1**) ved computeren mange, mange timer hver uge. Desuden er der en række skriftlige øvelser, som I skal lave efter hvert kapitel (**Guttermand 2**).

Angående samtalevenner vil jeg sige, at hver enkelt studerende selv er ansvarlig for at få afleveret de to øvelser ud af tre. Hvis din samtaleven stopper på kurset, så skynd dig at få spurgt en anden studerende, om du lige må lave et interview.

Endelig vil jeg bede jer om at overholde de forskellige deadlines. Det giver en masse bøvl på kurset – både for læreren og de studerende – hvis I bliver bagud med afleveringer.

**Krav til den studerende:**

Før den studerende kan gå til mundtlig eksamen, skal den studerende have:

* været til min. 80% af lektionerne, hvilket beror på, at der primært er tale om et færdighedskursus.
* øvet ”En guttermand 1” (lydfilerne) og har skrevet øvelserne ”Guttermand 2”.
* mødtes med tre forskellige samtalevenner minimum seks gange.
* besvaret spørgsmålene angående danske samtalevenner i kompendiet. Siderne skal afleveres til læreren. I behøver kun at aflevere samtaleven 1 og 3 (interview to og to).
* deltaget i udtale- og samtaleøvelser.
* skrevet et lille portræt.
* afviklet øvelse om erhverv.
* læst en dansk børnebog og voksenroman.
* skrevet og holdt en tale (for holdet eller i mindre grupper). Manus skal være gennemlæst af læreren. Desuden skal den studerende give respons på 2 medstuderendes taler.

**Brug for støtte?**

Har du brug for støtte på grund af en funktionsnedsættelse, så kontakt Åsa Wikström så hurtigt som muligt.

**Litteraturliste:**

Vær venligst i god tid, når I bestiller bøgerne på nettet, da det kan tage nogle dage (evt. uger), før I har fået dem tilsendt.

## Lone Koldtoft: ”En guttermand. Udtaleøvebog i dansk for svensktalende” (2017/2018). Hæfterne udkommer til foråret i bogform med rettelser.

## Kristian Bang Foss ”Døden kører Audi” og Özlem Sara Cekic ”Ayses pyjamasfest”.

## Et kompendium kan købes i Sol-receptionen. Husk, at der skal stå 2017/2018 og Lone Koldtoft på hæftet.

* Benyt også gerne ”Dansk. Nabosprog eller fremmedsprog” af Robert Zola Christensen.

**Eksamen**

* Mundtlig fremstilling med kort forberedelsestid uden hjælpemidler. Eksamen: 20 minutters forberedelse og 15 minutters eksamination. De studerendes eksamineres to og to af gangen. Hver studerende forbereder sig alene 20 min., men de to studerende eksamineres samtidigt af læreren.

Forberedelse:

* To studerende møder op og trækker (ved lodtrækning) to spørgsmål til romanen ”Døden kører Audi” og ”Ayses pyjamasfest” samt et spørgsmål til to ords udtale. Herefter får de to studerende stillet to forskellige lokaler til rådighed (så de forbereder sig ikke sammen), hvor der ligger og papir og kuglepen. De studerende må ikke medbringe taske, jakke, telefon eller lignende i dette lokale, men må evt. gerne stille det i lærerens lokale. Kom venligst til tiden (selv om der kan opstå forsinkelser), ellers risikerer I at skulle gå til re-eksamen.
* Brug forberedelsestiden på følgende måde: Kig på de danske ord og forklar skriftligt (skal afleveres til læreren), hvordan de skal udtales og (kort) hvorfor. Besvar dernæst det litterære spørgsmål i form af stikord (de må gerne tages med i eksamenslokalet). Det er altså vigtigt at være meget godt hjemme i romanen og dens problematikker.

###### Eksamination

* Læreren henter begge studerende ind i eksamenslokalet, hvorefter de studerende eksamineres. Både de studerende og læreren taler udelukkende dansk.
* Først afleverer de studerende deres skriftlige besvarelser om de to pågældende ord udtale. Til denne eksamen skal I således også kunne regler fra kurset ”Dansk en introduktion”, dvs. vokalsænkning, stød, tryk, svækkelser udtale af konsonanter og vokaler osv. Når dette er gjort, samtaler de to studerende om de to litterære spørgsmål. Begge studerende skal være aktive.
* Karakterbedømmelse gives ud fra den studerendes udtale, grammatik, ordforråd, kendskab til romanen og evne til at formidle sit stof. Karaktererne er G og UK.

**Fredag den 26.jan. kl.13.15-15.00 i L303b**

**Hjemmearbejde:**

Velkommen til mundtlig dansk! Når vi er i lokalet, taler alle dansk ikke svensk. Evt. dansk-svensk i begyndelsen. Tal også dansk, når I snakker sammen i pauserne. I lærer kun dansk ved at tale dansk hele tiden – her på uni og hjemme.

* Boldleg – hvem er du?
* Vi hilser på hinanden. *Hvad hedder du? Hvor kommer du? Hvad studerer du? Hvad kan du lide at lave i din fritid?* Præsentation to og to. Samtaleøvelser s. 2 - 4 i kompendiet.”Hvordan indleder jeg en samtale på dansk?”
* Mailliste og gennemgang af lektionsplan.
* Har alle en studiegruppe?
* Udtaleøvelser i ”**En guttermand**. Udtaleøvebog i dansk for svensktalende” kap. 1, 2, 3 og 4. (Min. 2 - 3 timer i selskab med **lydfilerne** hjemme, inden og efter undervisningen. Øv gerne kapitlerne 3-4 gange.) Husk, at der også er **skriftlige øvelser** til hvert kapitel i ”Guttermand anden del”. Skriv øvelserne s. 69 – 73.
* Dagens sange: ”Godmorgen sol” og ”Se min kjole” s. 1 i kompendiet.
* Alle studerende får deres første **samtaleven**. Hver studerende har sin *danske* samtaleven i ca.14 dage, og så får den studerende en ny samtaleven. Krav: I skal skrive to mail til hinanden på dansk, og I skal mødes ansigt til ansigt på Sol to gange. Det forventes, at I kun taler **dansk**, når I mødes. På 14 dage skal I sammenlagt have talt dansk med jeres samtaleven i fire timer. Det kan også gøres over telefon eller skype. Se under ”samtaleven 1”, s. 70 – 71 i kompendiet.
* Boldleg: *Kan du godt lide…?* Lav øvelsen s. 78 – 79 og s. 119 – 120 i ”En Guttermand”.
* Evt. *hviske-bevægelsesleg.*

**Dagens program:**

* Dagens sange.
* Velkommen til kurset i mundtlig dansk! Når I er sammen med mig, så er sproget dansk fra begge sider. Det gør ikke noget, at I blander svenske gloser ind i samtalen, men som kurset går, så tales der mindre og mindre svensk. Prøv også at tale dansk i pauserne, og når I mødes i studiegrupperne uden for undervisningen.
* Vi hilser på hinanden, gennemgår lektionsplan og litteraturliste, og vi laver mailliste, studiegrupper mv.
* Studiegrupper? Har alle en studiegruppe, hvor de kan mødes og snakke dansk?
* Præsentation to og to. Samtaleøvelser s. 2 - 4 i kompendiet.”Hvordan indleder jeg en samtale på dansk?”
* *Kan du godt lide…?*
* Alle får en *dansk* samtaleven. Inden I går herfra i dag, så læg en slagsplan med samtalevennen. Aftal datoer for møder.
* Udtaleøvelser ”**En Guttermand**”.

*Skriv oversættelsen i studiegrupperne.Træn Guttermand.*

**Mandag den 26.jan. kl.10.15-13.00 i L602**

**Hjemmearbejde**

* Har I fået trænet ”En Guttermand” hjemme? Lydfiler til de første kapitler?
* Har I fået lavet (skrevet) skriftlige øvelser i **”**En Guttermand anden del” (kap. 1- 4)? Side 69 – 73. Husk at afslutte historien om *Busse Manne* s. 70.
* Læs dagens sang ”Tapper Kosak”s. 19 i kompendiet.
* Oversæt sætningerne s. 66 – 69 i kompendiet.
* Dialoger om bøger og film. Se kompendiet s. 10 -12.

**Undervisningen**

* Se hjemmearbejde.
* Rollespil: *Simon siger* og *hviske-bevægelsesleg.*

*Træn ”Guttermand” så meget du kan. Skriv dit portræt.**Får I talt dansk uden for undervisningen – med samtaleven og i studiegruppen?*

**Torsdag den 1.feb. kl.13.15-15.00 i L602**

**Hjemmearbejde:**

* ABC-rap, s. 80 i kompendiet fra 2018. Studerende, der har købt det gamle kompendium, kan få en kopi af sangen.
* Skriv et (**obligatorisk**) portræt, se s. 5 – 7 i kompendiet.
* **Guttermand,** kap**.** 5, 6, 7 og 8 (Min. 2 - 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne 3-4 gange.) Husk, at der også er skriftlige **øvelser** til hvert kapitel i ”Guttermand anden del”. Vi har ikke tid til at gennemgå øvelserne hver gang, men det forventes, at de laves til hver gang.
* Skriv øvelserne side 76 – 91 i ”En Guttermand”. I behøver ikke at skrive historien om *Kettys kaniner*.

**Dagens program:**

* **Guttermand,** kap**.** 5, 6, 7 og 8. (Min. 2 - 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne 3-4 gange.)
* Gæt en person. De studerende præsenterer deres hemmelige personer.

### Grupperne mødes inden undervisningen, hvor I taler om at forberede en tale. Hvad er vigtigt? Er I godt i gang med at læse romanen ”Døden kører Audi”?

##### Mandag den 5.feb. kl.10.15-13.00 i L602

##### Hjemmearbejde

Læs:

* **Aflevering**: Svarene fra jeres første samtaleven afleveres. Side 70 -71.
* 2: Ny samtaleven. Hvordan er det gået med samtalevennen de sidste par uger? Alle studerende får en ny samtaleven. Se øvelsen s. 72 i kompendiet.
* Sang: ”Fastelavn er mit navn”, se bagerst i lektionsplanen.
* Indsættelsesøvelse s. 81 om Özlem Cekic. Teksten findes i det nye kompendium fra 2018. Har du købt det gamle kompendium, kan du få en kopi.
* Evt. ”Hejsan siger Gösta” og ”Dejlige Danmark” med Sigurd Barrett fra ”Sigurds Verdensatlas”, s.55.
* Nåede vi alle ”Guttermandsøvelserne” sidst?
* Skriv historien om *Kettys kaniner* færdig s. 84 i ”En Guttermand”.
* ”Ferier og rejser” s. 17.
* Lærerens opsummering af ”At skrive og at holde en tale” s. 24 - 26 i kompendiet.
* Læs Selma Lagerlöfs Nobelpristale s. 27-29a på svensk i kompendiet.

**Dagens program**

* Dagens sang.
* *Kettys kaniner*.
* Samtale to og to om ”Ferier og rejser”. I skal skrive en pakkeliste, se kompendiet s. 17.
* Læreren holder et oplæg om at skrive en tale.*Studiegrupperne mødes og taler dansk, dansk og dansk. Brug kompendiet til at finde inspiration, lav gloselister, tal om alt mellem om himmel og jord, men* ***TAL DANSK****, inden I kommer til undervisningen.*

*Mød jeres samtaleven nr.2. Få aftalt i studiegrupperne, hvornår I giver hinanden respons på talerne.*

**Fredag den 9.feb. kl.13.15-15.00 i L602**

**Hjemmearbejde**

* Hver studerende skriver et **udkast** (skitse) til en kort tale (varighed 3 minutter, min. og maks. 1,5 side). Talen skrives hjemme, og den studerende mødes med sin gruppe inden undervisningen, hvor talen læses igennem. Det er vigtigt, at du laver en retorisk tale, hvor du er bevidst om disposition (indledning, krop og afslutning), om stilen (Har du nogle gode rammende metaforer? Nogle idiomatiske udtryk? Nogle figurer? Etc.), har nogle tydelige argumenter og selvfølgelig er bevidst om memoria og actio-delen. Det er vigtigt, at din tale ikke blot er beskrivende, men at den rummer argumenter for eller imod noget. Tag udgangspunkt i Hvass´ tekst i kompendiet og lærerens oplæg om de fem retoriske faser. Med hensyn til valg af emne, så er det frit. Har du svært ved at finde på et emne, som du vil argumentere for/imod, så gå din studiegruppe eller læreren. Genlæs gerne s. 24 - 26. Hver studerende skal give respons på to taler. Jeg modtager IKKE taler uden kammeratgranskning. Skriv navnene på jeres taler.
* Læs: Respons på andres taler. Se s. 54 i kompendiet. Hvordan giver vi respons?
* Læs s. 27 - 29 om at give konstruktiv kritik af mundtlig fremstilling.
* Hvordan giver vi konstruktiv respons? Har alle planlagt at mødes i studiegrupperne? Responsen skal ikke blot være en rettergang (stave- og grammatikfejl), men også en kritik og ros af ordvalg, disposition, emne, genialiteter, modtagerfokus mv.
* **”En Guttermand”,** kap. 9, 10, 11 og 12 (Min. 2 - 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne 3-4 gange.) Husk, at der også er **skriftlige øvelser** til hvert kapitel i ”Guttermand 2”.
* Skriv øvelserne s. 91 – 101. I behøver ikke at skrive historien om *Leif Larsen*. Den gemmer vi til skriftlig dansk☺
* Læs ”På café, værtshus, restaurant og konditori” og ”Til koncert” s. 13- 14.

*Hvordan går det med at træne ”Guttermand” og få lavet de skriftlige øvelser?Får I snakket dansk med jeres samtaleven?*

**Mandag den 19.feb. kl.10.15-13.00 i L602**

**Hjemmearbejde**

* 3: Ny samtaleven. Hvordan er det gået med samtalevennen de sidste par uger? Alle studerende får en ny samtaleven. Se spørgsmålene s. 72 – 73.
* **”En guttermand”**, kap. 14 og 15. (Min. 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne 3-4 gange.) Husk, at der også er **skriftlige øvelser** til hvert kapitel i ”Guttermand 2”.
* Skriv øvelserne s. 102 – 105 i ”Guttermand 2.
* Dagens sang ”Du skal klappe, hvis du er i godt humør” s. 19.
* “Krop og stemme” s. 20 - 23. **Tag gerne et kort** over København fra Øresundstogene eller kig i kompendiet.
* Samtaleøvelse to og to: ”På besøg” s. 7 – 8 i kompendiet.
* Evt. debat om fordomme. ”Er danskerne racister og senskerne politisk korrekte?” Se kompendiet s. 44 – 49.

<https://www.youtube.com/watch?v=TslXXBb2RLg&feature=youtu.be>

<http://politiken.dk/kultur/scene/ECE2370074/dansk-teatertrup-beskyldes-for-racisme/>

<http://politiken.dk/kultur/ECE1950619/strid-svarer-paa-racisme-anklager-jeg-goer-ogsaa-grin-med-nordmaend/>

"Araberkomplot! Araberkomplot! De stjal min mors rabarberkompot/ Komplet kompot/ De åd det råt/ Det måtte de egentlig også godt”.

Jacob Martin Strid: ”Mustafas kiosk”.

*Inden I går hjem i dag, så få aftalt, hvem I giver skriftlig respons, og hvem I modtager skriftlig respons fra.*

**Torsdag den 2.feb. kl.13.15-15.00 i L403**

* **Aflevering** af tale. Hvis du har problemer med deadline, så kom venligst til læreren en uge i forvejen. Din tale skal være gennemlæst og kommenteret (respons) af din studiegruppe, inden du afleverer teksten til læreren. Samme retningslinjer som fra kurset i skriftlig dansk. Har du problemer med deadline, så kontakt hurtigst muligt læreren.
* Læs dagens sang “Fy fy skamme” s. 47 i kompendiet.
* Sang: “Når du ser en krokodille” s. 46.
* Læs: ”Hos lægen” s. 8 – 9.
* Læs og træn lydfiler til kap. 26 i ”En Guttermand” og skriv øvelserne s. 132 – 134. Husk at skrive en lille historie om Ivalo og Thit.

*Studiegrupperne mødes og diskuterer romanspørgsmålene i kompendiet. Har du snakket på din samtaleven?*

**Mandag den 26.feb. kl.10.15-13.00 i L602**

**Hjemmarbejde**

* **Læs: ”**Døden kører Audi**”** og besvarspørgsmålene side 55 – 58. Mød hinanden før undervisningen og diskutér romanspørgsmålene, så I er godt hjemme i romanen, når vi mødes til lektionen.
* De to danske fødselsdagssange s. 18.
* **”En guttermand”**, kap. 16, 17 og 18 (Min. 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne 3-4 gange.) Husk, at der også er **skriftlige øvelser** til hvert kapitel i ”Guttermand anden del”.
* Skriv øvelserne s. 107 – 113. I behøver ikke at skrive historien om *Torsten tæppehandler.*

**Dagens program**

* Dagens sang.
* **”En guttermand”.**
* Romandiskussion.

*Øv ordforklaring i studiegrupperne. Kan I udtalereglerne?Træn Guttermand.*

**Torsdag den 1.marts kl.13.15-15.00 L403**

* **VIGTIGT**: Her øver I den teoretiske del af den mundtlige eksamen. Hvordan forklarer man et ords udtale? Lav øvelsen s. 19 i kompendiet og genlæs s.137-162 i ”Dansk for svensktalende” eller ”Dansk. Nabosprog eller fremmedsprog” (fra kurset Dansk, en introduktion). Til eksamen skal man i detaljer teoretisk kunne redegøre for et ords udtale. Eksempel: Redegør for udtalen af følgende. Ord *Kagemand.* K: k´et udtales som et hårdt k pga. forlyd og fuldvokal. A: udtales som et langt a (a-1) pga. én efterfølgende konsonant. G og E: I moderne udtale falder g´et og det tryksvage e bort (tidligere en aj-diftong). I ordet *mand* er a´et kort (a-2), fordi det efterfølges af to konsonanter. N: er en stemt konsonant, og derfor er der stødbasis (kort vokal + stemt konsonant). D´et falder bort pga. reglen –nd. Dvs. [ka:man´] med hovedtryk på første stavelse og bitryk på sidste. Du må gerne benytte ordnet, når du laver øvelsen. Men forsøg først selv at redegøre for udtalen, før du konsulterer ordnet.
* *Kære Linedanser* af Per Krøis Kjærsgård. <https://www.youtube.com/watch?v=5z_X-nLtLkI>
* **”En guttermand”*,*** kap.19 og 20 (Min. 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne min. 3-4 gange.) Husk, at der også er **skriftlige øvelser** til hvert kapitel i ”Guttermand 2”.
* Skriv øvelserne s. 114 – 118 i ”En Guttermand”. Genlæs gerne dine svar på s. 119 – 120, som I skrev den første lektionsgang. Kan du forskellen på *lide* (tycker om)*, lide* (have smerter) og *lige* (fx lige om et øjeblik, gå lige ud)?

*Husk at møde din samtaleven.*

**Mandag den 3.marts kl.10.15-13.00 i L602**

**Hjemmearbejde**

* Læs sangen ”Knoglesangen” s. 35.
* Erhvervsøvelse s. 50-53 i kompendiet. Det fungerer kun, hvis alle har lavet øvelsen. **Obligatorisk**.
* **Aflevering** af svarene s. 72 – 73 med samtalevennen i kompendiet.
* Samtaleøvelse ”Dialog om mad, indkøb og madlavning. Du **skal** medbringe en svensk madopskrift (recept) og skrive en indkøbsliste på dansk. Se side 12-13 i kompendiet og bagerst s. 12 (komfur, en opvaskemaskine, en tallerken osv.).
* **”En guttermand”*,*** kap. 21 og 22. (Min. 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne min. 3-4 gange.) Husk, at der også er **skriftlige øvelser** til hvert kapitel i ”Guttermand anden del”.
* Skriv øvelserne s. 121 – 125 i ”En Guttermand”

*Indstudér jeres taler, så I kan dem udenad. Undgå så vidt muligt at kigge i manus. Det handler ikke om at gøre et perfekt indtryk, men om at tale så frit som muligt. Det gør ikke noget, at I laver fejl og improviserer. Det handler altså ikke om at kunne talen sætning for sætning, men om at kunne præsentere en indledning, tre centrale arugmenter (herunder refutatio)og en konklusion.*

**Fredag den 9.marts 13.15-15.00 i L602**

* Øv talen, som du har fået tilbage fra læreren. Begynd med at skrive stikord til talen, så du kan huske, hvad du skal sige. Læs gerne stykket om memoria i kompendiet. Undgå at læse op! Hvis du glemmer noget af talen, så gør det ikke noget. Når du kommer til undervisningen, har du en lille lap med nogle få stikord. Altså ikke noget stort manus. Sørg for at få øjenkontakt med dit publikum og overvej, hvilke øvelser fra “krop- og stemmetræningen” du kan have behov for.
* Hver studerende skal give respons på to taler. Når I giver respons, så tag udgangspunkt i konstruktiv responsgivning (siderne i kompendiet, som vi gennemgik). De to studerende, der giver respons, skal altså holde sig til den retoriske fremførelse. Jeg giver herefter en meget kort respons på udtalen. Det er vigtigt, at de studerende, der giver respons, ikke bare snakker løst og fast, men giver en konstruktiv kritik.

**Dagens program**

* De studerende holder taler for hele holdet eller i mindre grupper.

*Studiegrupperne mødes inden undervisningen og diskuterer børnebogen. Lav quizzen sammen.*

**Tirsdag den 13.marts kl.12.15-15.00 i L303b**

**Hjemmarbejde**

* Rollespil: En-to-tre-rødt-lys-stop og ”Min dag”, se bagerst i lektionsplanen s. 13.
* **”En guttermand”*,*** kap. 9, 23, 24 og 25. (Min. 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne min. 3-4 gange.) Husk, at der også er **skriftlige øvelser** til hvert kapitel i ”Guttermand 2”.
* Skriv øvelserne s. 126 – 131 i ”En guttermand”.
* Læs Özlem Sara Cekic ”Ayses pyjamasfest”. Besvar quizzen og oversæt ordene på s. 8 – 10 i lektionsplanen.
* Evaluering.

**EKSAMENSDAG** torsdag den 15.marts fra kl.10-14 (Vent venligst ude på gangen, til læreren kommer. Kom gerne lidt før.) Se lokalerne på edit.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  |  | | --- | --- | |  |  | | *Fastelavn er mit navn, boller vil jeg have. Hvis jeg ingen boller får, så laver jeg ballade.  Fastelavn er mit navn boller i min mave. Hvis jeg ingen boller får, så laver jeg ballade.* | | |

**Özlem Sara Cekic ”Ayses pyjamasfest”**

* Læs børnebogen og besvar quizzen.

1. Hvad hedder Ayses to gode venner?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A)  Helle og Zelal | B)  Irina og Selma | C)  Anne og Louise |

1. Hvorfor må Ayse ikke komme med til pyjamas-fest (kalas)?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A)  Fordi hendes mor (mamma) ikke (inte) synes (tycker), at Anne og Louise er søde (snälla) piger (flickor). | B)  Fordi hendes mor tror, at der kommer drenge, og fordi hendes far (pappa) tror, de skal drikke alkohol. | C)  Fordi hendes mor og far er bange for (räd), at Ayse kommer for sent i seng. |

1. Fortæller (berätter) Ayse, hvorfor hun ikke må komme med til festen? Tør (våga) hun at fortælle det til Anne og Louise?

|  |  |
| --- | --- |
| A)  Ja, hun tør (våga) godt fortælle (berätta) sandheden. | B)  Nej, hun tør (våga) ikke fortælle det |

1. Faren (pappa) har fået brev fra hospitalet. Hvorfor vil Ayse ikke oversætte brevet?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A)  Ayse er vred (arrig) over, at hun ikke må komme til pyjamasfest. Hendes brødre må alt, det må hun ikke. | B)  Ayse er sur, fordi hun ikke må få is (glas) til dessert. | C)  Ayse er sur, fordi hun ikke må se tv. |

1. Hvorfor synes (tycker) broren Baran, at Ayse er en fedterøv?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A)  Fordi hun altid gør, som mor og far siger. | B)  Fordi hendes numse (stjärt) er smurt ind i olie. | C)  Fordi hun er fedtet som en ål. |

1. Ayse går hjemmefra uden sin madpakke, men hun får kyllinge-frikadeller (köttbullar gjort på kyckling) fra Annes madpakke. Hvad er der på alle Annes madder (mackor)?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A)  Der er altid syltede rødbeder (rödbetor). | B)  Der er altid Nutella på. | C)  Der er altid syltede agurker. |

1. Hvad går pigernes plan ud på?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A)  De giver op og vælger at aflyse pyjamasfesten. | B)  Anne og Louise skal lave lektier/ en skoleopgave (uppgift) hjemme hos Ayse. De vil blive og spise med, så forældrene må komme og hente dem. På den måde (sätt) møder (träffa) Ayses forældres Annes far og Louises mor. | C)  Anne og Louise holder pyjamasfesten uden Ayse. |

1. Hvad skal de have at spise (äta) til aftensmad (kvällsmat) hjemme hos Ayse?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A)  De skal have pasta med kødsovs. | B)  De skal have varm *nane bi gost* med kold *ayran.* | B)  De skal have lagkage (torta) og cacao. |

1. Hvad frygter Ayse og faren (pappan), at Annes far har i indkøbsposerne (bärkasse)?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A)  Øl | B)  Svinekød | C)  Is (glas) |

1. Hvorfor er Ayses bror Serhad blevet hentet af en ambulance og kørt på hospitalet?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A)  Serhad væltede (ramla) på sin cykel. | B)  Serhad blev kørt ned af en bil. | C)  Serhad besvimede (svimma), fordi han fik en bold i hovedet, da de spillede fodbold. Han slog sit hoved. |

1. Hvem hjælper Ayses forældre? Altså ringer og tager med på Rigshospitalet?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A)  Det gør Louises mor. | B)  Det gør Annes far. | C)  Det gør Baran. |

1. Hvem passer Anne, Louise og Ayse derhjemme, mens forældrene er på hospitalet?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A)  Det gør Louises mor. | B)  Det gør Baran. | C)  De er alene (ensam) hjemme om aftenen/natten. |

1. Hvem kører Ayses mor hjem fra hospitalet, mens Ayses far overnatter derude hos Serhad?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A)  Det gør Annes far. | B)  Det gør en taxichauffør. | C)  Det gør Ayses moster. |

1. Får Ayse alligevel lov til at holde pyjamasfest hjemme hos Anne?

|  |  |
| --- | --- |
| A)  Ja! | B)  Nej! |

1. Annes far har glemt sine indkøbsposer. Var der øl i poserne, som de frygtede?

|  |  |
| --- | --- |
| A)  Ja, der var 10 guldbajere (stærk øl). | B)  Nej, der var mange glas med syltede agurker, for Annes familie elsker syltede agurker. |

**Hvad betyder følgende ord på svensk?**

åndedræt

fangeleg

stue

løbe

vaske op

alene

måde

stemme

hurtig

frikvarter

ked af det

supersjovt

fedterøv

vær stille

spørger